

CÁC BỘ**BỘ NGOẠI THƯƠNG****Quyết định số 164-BNT-TCCB về việc quy định nhiệm vụ, quyền hạn, và tổ chức của Công ty du lịch Việt-nam.****BỘ TRƯỞNG BỘ NGOẠI THƯƠNG**

Căn cứ Nghị định số 203-CP ngày 23 tháng 11 năm 1961 của Hội đồng Chính phủ quy định về nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy Bộ Ngoại thương;

Căn cứ Nghị định số 26-CP ngày 9 tháng 7 năm 1960 của Hội đồng Chính phủ quy định về việc thành lập Công ty du lịch Việt-nam;

Căn cứ quyết định số 342 - BNT - TCCB ngày 1 tháng 11 năm 1960 của Bộ Ngoại thương về việc quy định nhiệm vụ và tổ chức Công ty du lịch Việt-nam;

Theo đề nghị của ông Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ Bộ Ngoại thương và ông Giám đốc Công ty du lịch Việt-nam;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1.— Công ty du lịch Việt-nam là một đơn vị hạch toán kinh tế, có vốn và tài sản riêng, có tư cách pháp nhân, trực thuộc Bộ Ngoại thương, có nhiệm vụ phát triển ngành du lịch Việt-nam để kinh doanh trong việc phục vụ:

— Khách du lịch từ nước ngoài vào du lịch trong nước;

— Khách du lịch ở trong nước đi du lịch nước ngoài;

— Các đoàn thể cán bộ công nhân viên chức và nhân dân lao động Việt-nam đi tham quan nghỉ mát trong nước;

— Những khách nước ngoài gồm: các đoàn ngoại giao, các nhân viên của các sứ quán, cơ quan đại diện, chuyên gia, các đoàn thể và nhân dân nước ngoài trong thời gian công tác tại Việt-nam; nhằm phát triển nguồn thu ngoại tệ, tăng tích lũy cho Nhà nước phục vụ sản xuất, phục vụ dân sinh, phục vụ công nghiệp hóa xã hội chủ nghĩa, tăng cường quan hệ giao dịch với các tổ chức du lịch nước ngoài góp phần nâng cao địa vị nước ta trên trường quốc tế.

Điều 2.— Công ty du lịch Việt-nam có nhiệm vụ và quyền hạn như sau:

a) Đặt quan hệ và ký kết hợp đồng với các tổ chức du lịch nước ngoài cho khách du lịch vào tham quan nước Việt-nam và đưa khách du lịch Việt-nam ra tham quan nước ngoài.

b) Đảm bảo hoàn thành tốt kế hoạch kinh doanh về du lịch do Bộ Ngoại thương giao theo đúng đường lối chính sách của Đảng và Chính phủ.

c) Nghiên cứu tình hình du lịch quốc tế, khai thác những khả năng kinh doanh về du lịch của nước ta, mở rộng các cơ sở và tuyến du lịch, đề thu hút khách du lịch nước ngoài ngày càng nhiều và phục vụ yêu cầu của khách du lịch trong nước trong phạm vi có thể, nhằm đẩy mạnh công tác du lịch.

d) Căn cứ vào hợp đồng đã ký kết và tình hình khách đột xuất đề xây dựng kế hoạch đón tiếp, hướng dẫn khách du lịch nước ngoài, phối hợp với các tổ chức có liên quan ở trong nước và chỉ đạo các cơ sở du lịch địa phương để đảm bảo thực hiện tốt kế hoạch của toàn ngành kinh doanh đối với khách du lịch nước ngoài về mọi mặt như: ăn ngủ, vận chuyển, giải trí, tham quan và làm các thủ tục giấy tờ, bồi tiền v.v...

— Cùng với các cơ sở du lịch địa phương tổ chức hướng dẫn tham quan cho khách du lịch trong nước, các thủy thủ tàu ngoại quốc cập bến Hải-phòng, Cửa Ông, Hồng gai v.v.. yêu cầu đi tham quan.

Ngoài nhiệm vụ kinh doanh trong việc tổ chức cho các thủy thủ đi tham quan nói trên, Công ty du lịch Việt-nam được bộ ủy nhiệm chỉ đạo các công ty cung ứng tàu biển địa phương về mặt nghiệp vụ. Đôn đốc thực hiện tốt kế hoạch cung ứng tàu biển.

Cùng với các cơ quan có liên quan trong nước tổ chức việc đưa khách nước ngoài như: cán bộ ngoại giao đoàn, nhân viên các đại sứ quán, chuyên gia, nhân dân và các đoàn thể quần chúng khác đi tham quan những nơi danh lam thắng cảnh, những công trình kiến thiết kinh tế, văn hóa...

d) Tổ chức việc bán vé máy bay, xe lửa tàu biển cho các khách kể cả khách ngoại quốc và khách Việt-nam đi ra nước ngoài.

e) Xây dựng trình Bộ duyệt những chế độ, thù lễ, giá cả thích hợp áp dụng trong công tác đón tiếp hướng dẫn, phục vụ khách du lịch nhất là đối với khách du lịch nước ngoài và chỉ đạo các cơ sở du lịch địa phương chấp hành nghiêm chỉnh những chế độ đó.

g) Tuyên truyền, giới thiệu sâu rộng với khách du lịch nước ngoài và khách du lịch trong nước những danh lam thắng cảnh, những di tích lịch sử những thành tích cách mạng, công cuộc xây dựng kiến thiết xã hội chủ nghĩa và truyền thống đấu tranh anh dũng lâu đời của nhân dân ta đồng thời nghiên cứu đề đạt ý kiến với cấp trên

www.ThuVienPhapLuat.com Tel: +84-8-3845 6684 * 164

trong việc quy hoạch kiến thiết, tu sửa, trang trí, bảo quản các danh lam thắng cảnh, các trung tâm du lịch (di tích lịch sử, di tích cách mạng, di tích văn hóa, suối nước nóng, rừng nguyên thủy, rừng săn bắn v.v...) nhằm phát triển kinh doanh về du lịch.

h) Trong điều kiện hiện nay Công ty du lịch Việt-nam có nhiệm vụ kinh doanh cung ứng các thực phẩm và một số hàng tiêu dùng cho các Đại sứ quán, đại diện thương mại của ta ở các nước tư bản chủ nghĩa, dân tộc chủ nghĩa và một số nước ta; chưa có Đại sứ quán.

i) Quản lý tốt tài sản và vốn kinh doanh đã được Bộ duyệt, luân chuyển vốn nhanh, phần dẫu hạ thấp các phí để tăng tích lũy xã hội chủ nghĩa, thực hành tiết kiệm chống lãng phí tham ô.

k) Nghiên cứu sắp xếp bộ máy tổ chức và biên chế của Công ty, quản lý cán bộ công nhân viên trong phạm vi được Bộ phân cấp, giáo dục đào tạo cán bộ công nhân viên và chấp hành mọi chính sách chế độ hiện hành đối với cán bộ, công nhân viên.

Điều 3. — Giám đốc Công ty chịu trách nhiệm trước Bộ Ngoại thương lãnh đạo thực hiện toàn bộ công tác của Công ty như điều 2 đã quy định.

Các phó Giám đốc Công ty giúp Giám đốc công ty trong việc lãnh đạo chung thay mặt Giám đốc khi đi vắng và có thể được Giám đốc ủy nhiệm chỉ đạo từng phần công tác của Công ty.

Trong phạm vi trách nhiệm của mình, trên cơ sở pháp luật của Nhà nước và đề thi hành các nghị quyết, thông tư, quyết định, chỉ thị của Bộ Ngoại thương, Giám đốc công ty được ra những chỉ thị và kiểm tra các đơn vị, các phòng trong việc thi hành chỉ thị ấy.

Điều 4. — Tổ chức bộ máy của Công ty du lịch Việt-nam gồm có:

- Giám đốc.
- Các phó Giám đốc.
- Phòng nghiệp vụ du lịch
- Phòng Kế hoạch.
- Phòng Vận chuyển.
- Phòng Tài vụ, kế toán.
- Phòng Tổ chức, hành chính

Tùy theo mức độ phát triển của ngành du lịch, sau khi được Bộ Ngoại thương đồng ý, Công ty có thể thành lập các đại diện của Công ty ở nước ngoài, các chi nhánh du lịch ở địa phương, các khách sạn và các phương tiện vận chuyển đặc biệt trực thuộc sự quản lý của công ty.

Việc thành lập và sửa đổi hoặc bãi bỏ các phòng, các đơn vị tương đương do Bộ Ngoại thương quyết định. Nhiệm vụ của các phòng

các đơn vị của Công ty sẽ được quy định trong điều lệ tổ chức của Công ty du lịch Việt-nam do Công ty đề nghị Bộ Ngoại thương quyết định.

Điều 5. — Các văn bản trái với quyết định này đều hủy bỏ.

Điều 6. — Ông Chánh văn phòng, ông Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ Bộ Ngoại thương và ông Giám đốc Công ty du lịch Việt-nam có trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 16 tháng 3 năm 1963

K.T. Bộ trưởng Bộ Ngoại thương

Thư trưởng

LÝ BAN

BỘ VĂN HÓA

THÔNG TƯ số 67-VH-XB sửa đổi thể lệ nộp lưu chiểu ấn loát phẩm đối với các nhà in.

Như Bộ Văn hóa đã quy định trong quyết định số 570-VH-QĐ ngày 24-10-1961 về việc thành lập các nhà in và đăng ký các phương tiện in, mỗi khi in xong các ấn phẩm, nhà in phải nộp lưu chiểu mỗi thứ một bản cho Cục xuất bản và hai bản cho các Sở, Ty Văn hóa — Thông tin trước khi giao hàng cho khách hàng. Những ấn loát phẩm nói đây bao gồm không những các sách, báo, tạp chí, áp phích, truyền đơn, tranh ảnh, mà cả các giấy tờ, sổ sách, bằng khen, nhân hiệu v.v...

Đến nay, nói chung các nhà in đều nghiêm chỉnh chấp hành chế độ lưu chiểu cáo ấn loát phẩm.

Nhưng qua một thời gian thi hành chế độ lưu chiểu đã ban hành Bộ Văn hóa thấy rằng đối với một số ấn loát phẩm thuộc các loại giấy tờ lật vật có thể miễn việc lưu chiểu vì xét ra không cần thiết. Ngoài ra riêng đối với các xưởng in công tư hợp doanh ở Hà-nội hiện nay không thuộc quyền quản lý của Sở Văn hóa Hà-nội nữa và đều do Cục xuất bản trực tiếp quản lý, số lượng ấn loát phẩm nộp lưu chiểu cho Sở Văn hóa—Thông tin Hà-nội có thể rút bớt đi.

Vì các lý do trên đây, và cũng là để tiết kiệm giấy, Bộ quy định lại thể lệ nộp lưu chiểu ấn loát phẩm đối với các nhà in như sau:

1. Các thứ ấn loát phẩm phải nộp lưu chiểu là: sách, báo, tạp chí, chuyên san, tranh ảnh, bản đồ, bản nhạc, truyền đơn, áp phích, bằng khen, giấy khen, giấy giới thiệu, công lệnh.

Đối với các sổ sách giấy tờ lật vật của các cơ quan Nhà nước và các thứ lật vật khác của